

Art. 7. Est puni d'une amende de vingt-six francs à mille cinq cents francs :

- 1° celui qui exerce une activité de courtage sans avoir obtenu l'agrément prescrit par le présent décret;
- 2° celui qui fait un usage illicite de l'agrément spécial tel que prévu à l'article 5 du présent décret;
- 3° celui qui assiste un agent qui n'est pas porteur de l'agrément prescrit par le présent décret.

Art. 8. Le présent décret entre en vigueur à la date fixée par l'Exécutif flamand.

A partir de la date d'entrée en vigueur, les agents doivent se soumettre aux dispositions du présent décret et de ses arrêtés d'exécution :

- a) ils doivent présenter une demande d'agrément dans les trois mois, conformément aux règles arrêtées par l'Exécutif flamand;
- b) les contrats faisant foi conclus avant l'entrée en vigueur du présent décret restent en vigueur et peuvent être mis en œuvre même si aucun agrément n'est demandé. Ils ne peuvent toutefois pas être prorogés, même pas implicitement.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 10 novembre 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget,
des Etablissements de Santé, de l'Aide sociale et de la Famille,

Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

F. 93 — 2935

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES AFFAIRES SOCIALES

25 OCTOBRE 1993. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'annexe de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 8 novembre 1988 portant création de la Cellule permanente Education pour la Santé et relatif à l'agrément et au subventionnement des services d'éducation pour la santé ainsi qu'au subventionnement de programmes d'action ou de recherche en éducation pour la santé

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 8 novembre 1988 portant création de la Cellule permanente Education pour la Santé et relatif à l'agrément et au subventionnement de programmes d'action ou de recherche en éducation pour la santé modifié par les arrêtés de l'Exécutif de la Communauté française des 15 juillet 1991 et 20 septembre 1991;

Vu l'avis de la Cellule Education pour la Santé du 23 octobre 1992;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 1^{er} octobre 1993;

Considérant que l'Education à la Santé constitue l'un des axes prioritaires figurant dans la « Déclaration et Accord de l'Exécutif de la Communauté française du 21 janvier 1992 »;

Considérant que la Communauté se doit d'organiser une politique globale d'accueil et d'insertion des personnes handicapées dans l'ensemble de la société;

Considérant dès lors que ce service aux éducateurs à la santé dans le domaine du handicap dont il est demandé l'agrément poursuit ces objectifs,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 8 novembre 1988 portant création de la Cellule permanente Education pour la Santé et relatif à l'agrément et au subventionnement de programmes d'action ou de recherche en éducation pour la santé est complétée comme suit :

« Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix Namur, A.S.B.L. avec pour mission d'assurer la gestion du service d'éducation aux personnes handicapées. Celui-ci aura notamment pour missions de :

- favoriser la coordination entre groupes et/ou personnes travaillant dans le domaine du handicap;
- favoriser la concertation interthématique entre groupes et/ou personnes s'adressant aux personnes handicapées;
- collaborer avec le « service banque de données » et le « service de documentation » pour recueillir et diffuser les données et documents spécialisés dans le domaine du handicap;
- collaborer avec les services communautaires spécialisés en communication et méthodologie pour mettre à disposition des intervenants des modules pédagogiques de qualité et adaptés au public;
- offrir une aide logistique aux organismes d'éducation pour la santé ou aux personnes souhaitant s'adresser aux personnes handicapées;
- collaborer avec les services communautaires spécialisés pour un public particulier ou à une tranche de vie définie, afin d'envisager la spécificité de ce public avec un handicap ou de travailler sur les interrelations avec le handicap;
- tenir à jour un fichier de relais, animateurs, formateurs,...;
- assurer des formations;
- susciter le désir et la volonté de développer des actions de qualité chez les relais de l'éducation pour la santé destinées aux personnes handicapées. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur en date du 1^{er} janvier 1993.

Bruxelles, le 25 octobre 1993.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente, chargée des Affaires sociales et de la Santé,

Mme L. ONKELINX

VERTALING

MINISTERIE VAN CULTUUR EN SOCIALE ZAKEN

N. 93 — 2935

25 OKTOBER 1993. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 8 november 1988 houdende oprichting van de Permanente Cel voor gezondheidsopvoeding en betreffende de erkenning en de toekenning van toelagen aan diensten voor gezondheidsopvoeding alsook betreffende de toekenning van toelagen voor actie- of onderzoeksprogramma's inzake gezondheidsopvoeding

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 8 november 1988 houdende oprichting van de Permanente Cel voor gezondheidsopvoeding en betreffende de erkenning en de toekenning van toelagen aan diensten voor gezondheidsopvoeding alsook betreffende de toekenning van toelagen voor actie- of onderzoeksprogramma's inzake gezondheidsopvoeding, gewijzigd bij de besluiten van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 15 juli 1991 en 20 september 1991;

Gelet op het advies van de Permanente Cel voor Gezondheidsopvoeding, gegeven op 23 oktober 1992;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 oktober 1993;

Overwegende dat de gezondheidsopvoeding één van de prioritaire spilpunten van de « Déclaration et Accord de l'Exécutif de la Communauté française du 21 januari 1992 » is;

Overwegende dat de Gemeenschap ertoe gehouden is een globaal beleid inzake opvang en inschakeling van de gehandicapten in de hele maatschappij te organiseren;

Overwegende, dan ook, dat deze dienst voor de gezondheidsopvoeders op het gebied van de handicap waarvoor een erkenning wordt aangevraagd, deze doelen nastreeft,

Besluit :

Artikel 1. De bijlage bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 8 november 1988 houdende oprichting van de Permanente Cel voor gezondheidsopvoeding en betreffende de erkenning en de toekenning van toelagen aan diensten voor gezondheidsopvoeding alsook betreffende de toekenning van toelagen voor actie- of onderzoeksprogramma's inzake gezondheidsopvoeding, wordt als volgt aangevuld :

« Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix Namur, A.S.B.L. » die als opdracht heeft te zorgen voor het beheer van de dienst voor opvoeding voor gehandicapten. Deze dienst zal inzonderheid, de volgende opdrachten hebben :

— de coördinatie bevorderen tussen groepen en/of personen die op het gebied van de handicap werkzaam zijn;

— het interthematiese overleg bevorderen tussen groepen en/of personen die zich tot de gehandicapten richten;

— samenwerken met de « Service banque de données » en de « Service de documentation » om de gespecialiseerde gegevens en documenten in te zamelen en te verspreiden op het gebied van de handicap;

— in samenwerking met de communautaire diensten gespecialiseerd in communicatie en methodologie, pedagogische werkgroepen, aangepast aan het publiek, ter beschikking stellen van de personen die op dat gebied werkzaam zijn;

— logistieke hulp verlenen aan instellingen voor gezondheidsopvoeding en aan de personen die zich tot de gehandicapten wensen te richten;

— samenwerken met de communautaire diensten gespecialiseerd in een welbepaald publiek of een welbepaalde levensperiode, ten einde de specificiteit van dit publiek met betrekking tot de handicap te bestuderen of over de interrelaties met de handicap te werken;

— een kaartsysteem bijhouden met de namen van de tussenpersonen, de animators en de opleiders,...;

— opleiding verschaffen;

— het doen ontstaan bij de tussenpersonen voor de gezondheidsopvoeding van een wens en een wil tot ontwikkeling van kwaliteitsacties voor de gehandicapten. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking vanaf 1 januari 1993.

Brussel, 25 oktober 1993.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter, belast met Sociale Zaken en Gezondheid,

Mevr. L. ONKELINX

MINISTERE DE L'EDUCATION, DE LA RECHERCHE ET DE LA FORMATION

F. 93 — 2936

19 JUILLET 1993. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française relatif à la fonction d'administrateur pédagogique ainsi qu'aux conditions de nomination aux fonctions d'inspecteur

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, modifié par le décret de la Communauté française du 26 juin 1992;

Vu le décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment les articles 19 et 20, modifiés par le décret du 19 juillet 1991, par le décret du 4 février 1993 et par le décret du 5 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 26 février 1960 relatif à l'inspection des études dans les établissements d'enseignement subventionné notamment l'article 8;